

Salmo 25

1 [ψαλμὸς](#) τῷ [Δαυΐδ](#). [πρὸς](#) σέ, [Κύριε](#),

1 Salmo ao David. [Para ti](#), ó Senhor,

[ἦρα](#) τὴν [ψυχὴν](#) μου, [ὁ Θεός](#) μου.

elevei a alma minha, o Deus meu

2 [ἐπὶ](#) σοὶ πέποιθα [μὴ](#)

2 [Sobre ti](#) confio, não

καταισχυνθεῖην, [μηδὲ](#)

serei envergonhado, nem

καταγελασάτωσάν με οἱ [ἐχθροί](#)

escarneçam me os inimigos

μου. 3 [καὶ γὰρ πάντες](#) οἱ

meus. 3 [Também](#) pois todos os

ὑπομένοντές σε [οὐ μὴ](#)

que esperam te, não não

καταισχυνθῶσιν

serão envergonhados;

αἰσχυνθήτωσαν οἱ

envergonhados serão os

ἄνομοῦντες διακενῆς. 4 τὰς

que transgridem sem causa. 4 Os

[ὁδοὺς](#) σου, [Κύριε](#), γνῶρισόν
[caminhos teus](#), ó Senhor, faze saber

μοι, [καὶ τὰς τρίβους](#) σου [δίδαξόν](#)

a mim; e as veredas tuas, ensina-

με. 5 ὁδήγησόν με [ἐπὶ](#) τὴν ἀλήθειάν

me. 5 [Conduza-me](#) sobre a verdade

σου [καὶ δίδαξόν](#) με, [ὅτι](#) σὺ εἶ [ὁ Θεός](#)

tua, e ensina-me; que tu és o Deus

ὁ [σωτήρ](#) μου, [καὶ](#) σὲ ὑπέμεινα [ὅλην](#)

o salvador meu. [E a ti](#) esperei todo

τὴν [ἡμέραν](#). 6 [μνήσθητι](#) τῶν

o dia. 6 [Lembra-te](#) das

οἰκτιρμῶν σου, Κύριε, καὶ τὰ
misericórdias tuas ó Senhor, e as

ἐλέη σου, ὅτι ἀπὸ τοῦ αἰῶνός
piedades tuas, que da era

εἰσιν. 7 ἀμαρτίας νεότητός
são. 7 Transgressão da mocidade

μου καὶ ἀγνοίας μου μὴ
minha e ignorância minha não

μνησθῆς κατὰ τὸ ἐλεός σου
lembres, como a piedade tua

μνήσθητί μου, σύ, ἐνεκεν
lembra-te de mim tu, por causa

χρηστότητός σου, Κύριε. 8 χρηστός
da bondade tua, ó Senhor. 8 Bom

καὶ εὐθὴς ὁ Κύριος διὰ τοῦτο
e reto o Senhor por isso

νομοθετήσει ἀμαρτάνοντας ἐν
sancionará lei aos transgressores em

ὁδῷ. 9 ὁδηγήσει πραεῖς ἐν
caminho. 9 Conduzirá humildes no

κρίσει, διδάξει πραεῖς ὁδοὺς
juízo, ensinará humildes caminhos

αὐτοῦ. 10 πᾶσαι αἱ ὁδοὶ
dele. 10 Todos os caminhos

Κυρίου ἔλεος καὶ ἀλήθεια τοῖς
do Senhor piedade e verdade aos

ἐκζητοῦσι τὴν διαθήκην αὐτοῦ καὶ τὰ
procuram o pacto dele e os

μαρτύρια αὐτοῦ. 11 ἐνεκεν τοῦ
testemunhos dele; 11 por causa do

ὀνόματός σου, Κύριε, καὶ ἰλάση τῇ
nome teu, ó Senhor, e perdoas a

ἁμαρτία μου, πολλὴ γάρ ἐστὶ.
transgressão minha, grande pois é.

12 τίς ἐστὶν ἄνθρωπος ὁ
12 Quem é homem o

φοβούμενος τὸν Κύριον;
que teme ao Senhor?

νομοθετήσει αὐτῷ ἐν ὁδῷ, ἥ
Dará lei a ele em caminho que

ἠρετίσατο. 13 ἡ ψυχὴ αὐτοῦ ἐν
se escolheu. 13 A alma dele em

ἀγαθοῖς αὐλισθήσεται, καὶ τὸ
benesses perneitoará, e a

σπέρμα αὐτοῦ κληρονομήσει γῆν.
semente dele herdará terra.

14 κραταίωμα Κύριος τῶν
14 Força do Senhor dos

φοβουμένων αὐτόν, καὶ ἡ διαθήκη
que temem a ele e o pacto

αὐτοῦ δηλώσει αὐτοῖς. 15 οἱ
dele dar a conhecer a eles. 15 Os

ὀφθαλμοί μου διὰ παντὸς πρὸς τὸν
olhos meus por de todo ao

Κύριον, ὅτι αὐτὸς ἐκσπάσει ἐκ
Senhor, que ele tirará de

παγίδος τοὺς πόδας μου. 16
rede os pés meus. 16

ἐπίβλεπον ἐπ' ἐμὲ καὶ ἐλέησόν
Torna sobre mim, e agracia

με, ὅτι μονογενὴς καὶ πτωχός εἰμι
me, que sozinho e pobre sou

ἐγώ. 17 αἱ θλίψεις τῆς καρδίας μου
eu. 17 As aflições do coração meu

[ἐπληθύνθησαν](#) [ἐκ](#) τῶν

foram multiplicadas; das

ἀναγκῶν μου [ἐξάγαγέ](#) με. 18
necessidades minhas tira - me. 18

[ἴδε](#) τὴν [ταπείνωσίν](#) μου [καὶ](#) τὸν
[Olha](#) à humildade minha e ao

[κόπον](#) μου [καὶ](#) [ἄφες](#) [πάσας](#) τὰς
labor meu, e perdoa a todas as

[ἀμαρτίας](#) μου. 19 [ἴδε](#) τοὺς
transgressões minhas. 19 [Olha](#) aos

[ἐχθρούς](#) μου, [ὅτι](#)
inimigos meus, que

[ἐπληθύνθησαν](#) [καὶ](#) μῖσος
foram multiplicados e ódio

[ἄδικον](#) [ἐμίσησάν](#) με. 20 [φύλαξον](#)
da injustiça odeiam me. 20 [Guarda](#)

τὴν [ψυχὴν](#) μου [καὶ](#) [ῥῦσαί](#) με [μὴ](#)
a alma minha, e livra-me; não

καταισχυνθείην, [ὅτι](#) ἤλπισα
serei envergonhado, que confio

[ἐπὶ](#) σέ. 21 ἄκακοι [καὶ](#) [εὐθεῖς](#)
sobre ti. 21 [Sinceridades](#) e retidão

ἐκολλῶντό μοι, [ὅτι](#) ὑπέμεινά
se apegaram a mim, que espero

σε, [Κύριε](#). 22 λύτρωσαι, ó [Θεός](#),
te, ó Senhor. 22 Redime, o Deus,

τὸν [Ἰσραὴλ](#) [ἐκ](#) [πασῶν](#) τῶν [θλίψεων](#)
ao Israel de todas as angústias

αὐτοῦ.

dele.

